

śrīḥ
śrīmatē rāmānujāya namaḥ
śrīmatē nigamāntamahādēśikāya namaḥ

periyāzvār aruḷicceyda periyāzvār tirumōzi
5.3 – *dukkaccuzalaiyai*

This document has been prepared by

Sunder Kidāmbi

with the blessings of

śrī raṅgarāmānuja mahādēśikan

His Holiness śrīmad āṇḍavan śrīraṅgam

śrīḥ

śrīmatē rāmānujāya namaḥ

śrīmatē nigamāntamahādēśikāya namaḥ

5.3 – dukkaccuzalaiyai

‡ dukka ccuzalaiyai ccūzndu kiḍanda *
valaiyai arā pparittu *
pukkinil pukkunnai kkaṇḍu koṇḍēn *
ini ppōga viḍuvadunḍē *
makkaḷ aruvarai kkalliḍai mōda *
izandavaḷ tan vayiṭril *
śikkaena vandu piṛandu ninrāy ! *
tiru māḷiruñjōlai endāy ! || 5.3.1 ||

valaittu vaittēn ini ppōgalottēn *
undan indira ñālaṅgalāl *
olittidil nin tiruvāṇai kaṇḍāy *
nī oruvarkkum meyyan allai *
alitteṅgum nāḍum nagaramum *
tammuḍai ttīvinai tīrkkaluṭru *
telittu valaṅjeyyum tīrttam uḍai *
tiru māḷiruñjōlai endāy ! || 5.3.2 ||

‡ unakku ppaṇiśeydirukkum tavam uḍaiyēn *
ini ppōy oruvan tanakku ppaṇindu *
kaḍaittalai niṛkai *
nin śāyai azivu kaṇḍāy *
punattinai killi ppuduvavi kāṭṭi *

un ponnaḍi vāzga enru *
 ina kkuṛavar pudiyaduṇṇum *
 ezil māliruṅjōlai endāy ! || 5.3.3 ||

kādam palavum tirinduzanṛēṛku *
 aṅgōr nizal illai nīrum illai *
 un pāda nizal allāl maṭrōr uyirppiḍam *
 nān eṅgum kāṅginṛilēn *
 tūdu śeṅṛāy ! kuru pāṇḍavarkkāy *
 aṅgōr poyccuṭram pēśi ccenru *
 pēdam śeydeṅgum piṇam paḍuttāy ! *
 tiru māliruṅjōlai endāy ! || 5.3.4 ||

kālum ezā kaṅṅa nīrum nillā *
 uḍal śōrṇdu naḍuṅgi *
 kural mēlum ezā mayir kkūccum arā *
 ena tōlgaḷum vīzvoziyā *
 māl ugaḷā niṛkum en mananē ! *
 unnai vāza ttalai ppeydiṭṭēn *
 śēl ugaḷā niṛkum nīśunai śūz *
 tiru māliruṅjōlai endāy ! || 5.3.5 ||

eruttu kkoḍi uḍaiyānum *
 piramanum indiranum *
 maṭrum oruttarum i ppiṛavi ennum nōyḱku *
 marundaṛivārum illai *
 maruttuvanāy ninra mā maṇivaṅṅā ! *
 maṛu piṛavi tavira ttirutti *

un kōyil kaḍai ppuga ppey*
tiru māḷiruñjōlai endāy ! || 5.3.6 ||

akkarai ennum anatta kkaḍaluḷ azundi*
un pēr aruḷāl*
ikkarai ēri ḷai ttirundēnai*
añjēl enru kai kaviyāy*
śakkaramum taḍakkaigalum*
kaṅgalum pīdaga āḍaiyoḍum*
śekkar niṟattu ccivappuḍaiyāy !*
tiru māḷiruñjōlai endāy ! || 5.3.7 ||

ettanai kālamum ettanai ūziyum*
inroḍu nāḷai enrē*
ittanai kālamum pōy kkiṟi ppaṭṭēn*
ini unnai ppōgalotṭēn*
maittunan mārgaḷai vāzvittu*
māṭralar nūṭruvarai kkeḍuttāy !*
śittam nin pāladaṟidi anrē*
tiru māḷiruñjōlai endāy ! || 5.3.8 ||

anru vayiṭril kiḍandirundē*
aḍimai śeyyal uṭriruppan*
inru vandiṅgunnai kkaṅḍu koṅḍēn*
ini ppōga viḍuvadunḍē*
śenraṅgu vāṇanai āyirandōlum*
tiru ccakkaram adanāl*

tenri ttisai tisai vīza cceṭrāy ! *
tiru māliruñjōlai endāy ! || 5.3.9 ||

‡ śenrūlagam kuḍaindādum śunai *
tiru māliruñjōlai tannuḷ ninra pirān *
aḍimēl aḍimai ttiram *
nēr paḍa viṇṇappañjey *
pon tigaz māḍam polindu tōṇrum *
puḍuvai kkōn viṭṭuśittan *
onṛinōḍonbadum pāḍa vallār *
ulagam aḷandān tamarē || 5.3.10 ||

aḍivaravu — tukkaccuzalaiyai vaḷaittu unakku kādam kālum eruttu
akkarai ettanai anṛu śenru śenni

dukkaccuzalaiyai muṭriṭru
periyāzvār tiruvaḍigalē śaraṇam